

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

**November / Novembre / Noviembre de
2023**

French / Français / Francés B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel Superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Critère A : langue

Dans quelle mesure le candidat maîtrise-t-il la langue écrite ?

- Dans quelle mesure le vocabulaire est-il adapté et varié ?
- Dans quelle mesure les structures grammaticales sont-elles variées ?
- Dans quelle mesure la correction de la langue contribue-t-elle à l'efficacité de la communication ?

Points	Descripteurs de niveaux
0	Le travail n'atteint pas l'un des niveaux décrits ci-dessous.
1 – 3	La maîtrise de la langue est limitée. Le vocabulaire est parfois adapté à la tâche. Quelques structures grammaticales de base sont utilisées, et quelques tentatives d'utilisation de structures plus complexes sont faites. Des erreurs sont commises à la fois dans les structures linguistiques de base et dans les structures plus complexes. Les erreurs font obstacle à la communication.
4 – 6	La maîtrise de la langue est partiellement efficace. Le vocabulaire est généralement adapté à la tâche et varié. Diverses structures grammaticales de base et quelques structures plus complexes sont utilisées. La langue est généralement correcte pour ce qui est des structures de base, mais des erreurs sont commises dans les structures plus complexes. Les erreurs font parfois obstacle à la communication.
7 – 9	La maîtrise de la langue est efficace et généralement correcte. Le vocabulaire est adapté à la tâche et varié. Des expressions idiomatiques sont utilisées. Diverses structures grammaticales de base et plus complexes sont utilisées efficacement. La langue est généralement correcte. Les rares erreurs commises dans les structures grammaticales de base et complexes ne font pas obstacle à la communication.
10 – 12	La maîtrise de la langue est généralement correcte et très efficace. Le vocabulaire est adapté à la tâche et varié, et présente des nuances qui facilitent la transmission du message. Des expressions idiomatiques sont utilisées à bon escient. Diverses structures grammaticales de base et plus complexes sont utilisées de manière sélective afin d'améliorer la communication. La langue est généralement correcte. Les erreurs mineures commises dans les structures grammaticales plus complexes ne font pas obstacle à la communication.

Langue

Les examinateurs doivent garder à l'esprit le fait que toutes les erreurs n'ont pas la même importance. Certaines d'entre elles affectent de manière significative la transmission du sens et d'autres non. En outre, certaines peuvent également traduire un manque fondamental de maîtrise de la langue tandis que d'autres indiquent simplement un moment d'inattention.

ERREURS D'INATTENTION – Les erreurs sont présentes à différents niveaux de difficulté, mais restent irrégulières et occasionnelles. Par exemple, un candidat est capable de former correctement les temps du passé, mais fait des erreurs occasionnelles dans les terminaisons.

ERREURS STRUCTURELLES – Les erreurs sont plus régulières, particulièrement pour certaines structures. Par exemple, les temps du passé sont correctement formés la plupart du temps, mais pas de manière fiable. On repère également quelques confusions de base dans l'emploi des temps (notamment entre le passé composé et l'imparfait).

LACUNES – Certaines structures sont rarement correctes ou n'apparaissent jamais. Par exemple, quand il est nécessaire d'utiliser les temps du passé, l'élève ne les emploie jamais.

Critère B : message

Dans quelle mesure le candidat accomplit-il la tâche ?

- Quelle est la pertinence des idées pour la tâche ?
- Dans quelle mesure les idées sont-elles développées ?
- Dans quelle mesure la clarté et l'organisation des idées contribuent-elles à la bonne transmission du message ?

La colonne « Explication des descripteurs » décrit de manière plus détaillée les critères d'évaluation. Lorsque la réponse d'un candidat ne correspond pas exactement à une bande de notation, les examinateurs doivent s'appuyer sur les éléments en gras et adopter l'approche dite de meilleur ajustement.

Points	Descripteurs de niveaux	Explication des descripteurs
0	Le travail n'atteint pas l'un des niveaux décrits ci-dessous.	
1 – 3	<p>La tâche est partiellement accomplie.</p> <p>De rares idées sont pertinentes pour la tâche.</p> <p>Les idées sont exprimées, sans être développées.</p> <p>Les idées ne sont pas clairement présentées et elles ne suivent aucune structure logique, ce qui rend le message difficile à comprendre.</p>	<p>Le lien entre la réponse et la tâche est rarement clair. Le lecteur a des difficultés à comprendre le message.</p> <p>La réponse aborde certains aspects de la tâche, mais contient également de nombreuses informations non pertinentes.</p> <p>La réponse aborde la tâche de manière élémentaire et fournit peu, ou pas du tout, d'informations complémentaires et/ou d'exemples.</p> <p>Les idées ne s'enchaînent pas correctement. L'utilisation inadaptée ou erronée des connecteurs logiques rend le message confus.</p>
4 – 6	<p>La tâche est globalement accomplie.</p> <p>Quelques idées sont pertinentes pour la tâche.</p> <p>Les idées sont résumées, sans être développées en profondeur.</p> <p>Les idées sont généralement clairement présentées et la réponse est généralement structurée de manière logique, ce qui aboutit à une transmission généralement bonne du message.</p>	<p>Le lien entre la réponse et la tâche est généralement perceptible. Malgré quelques ambiguïtés, le lecteur n'est pas gêné dans sa compréhension générale du message.</p> <p>La réponse couvre certains aspects de la tâche, ou aborde tous les aspects, mais de manière superficielle.</p> <p>La réponse fournit quelques informations complémentaires et exemples.</p> <p>Les idées sont organisées de manière logique. Certains connecteurs logiques de base sont utilisés de manière appropriée pour faciliter la transmission du message, malgré quelques confusions ponctuelles.</p>
7 – 9	<p>La tâche est accomplie.</p> <p>La plupart des idées sont pertinentes pour la tâche.</p> <p>Les idées sont bien développées, à l'aide de quelques détails et exemples.</p> <p>Les idées sont clairement présentées et la réponse est structurée de manière logique, ce qui contribue à une transmission efficace du message.</p>	<p>Le lien entre la réponse et la tâche est clair. Le lecteur comprend sans difficulté le message transmis.</p> <p>La réponse couvre tous les aspects de la tâche, même si elle n'est parfois pas assez ciblée.</p> <p>La réponse fournit des informations complémentaires et des exemples pour clarifier le message.</p> <p>Les idées sont bien organisées. Divers connecteurs logiques sont utilisés de manière appropriée pour transmettre le message avec peu ou pas d'ambiguïté.</p>

<p>10 – 12</p>	<p>La tâche est efficacement accomplie.</p> <p>Les idées sont pertinentes pour la tâche.</p> <p>Les idées sont développées en profondeur, à l'aide de détails et d'exemples pertinents.</p> <p>Les idées sont clairement présentées et la réponse est structurée de manière logique et cohérente, ce qui contribue à une transmission efficace du message.</p>	<p>Le lien entre la réponse et la tâche est précis et toujours évident. Le lecteur comprend parfaitement le message transmis.</p> <p>La réponse couvre pleinement tous les aspects de la tâche, et reste ciblée du début à la fin.</p> <p>La réponse fournit des informations complémentaires et des exemples bien choisis pour illustrer et expliquer les idées de manière persuasive.</p> <p>Les idées sont bien organisées. Divers connecteurs logiques sont utilisés de manière appropriée pour transmettre le message avec clarté et aisance.</p>
-----------------------	--	---

Remarque : lors de la correction des réponses, les examinateurs doivent garder à l'esprit que l'évaluation ne porte pas sur l'**exactitude factuelle** des informations présentées ni sur la **validité** de l'opinion des candidats. Si les idées présentées sont cohérentes et suffisamment développées, il est important qu'ils ne pénalisent pas les copies d'examen qui présentent des faits incorrects.

Critère C : compréhension conceptuelle

Dans quelle mesure le candidat montre-t-il sa compréhension conceptuelle ?

- Dans quelle mesure le choix du type de texte est-il adapté à la tâche ?
- Dans quelle mesure le registre et le ton sont-ils adaptés au contexte, au but et au destinataire de la tâche ?
- Dans quelle mesure la réponse intègre-t-elle les conventions du type de texte choisi ?

Points	Descripteurs de niveaux
0	Le travail n'atteint pas l'un des niveaux décrits ci-dessous.
1 – 2	<p>La compréhension conceptuelle est limitée.</p> <p>Le choix du type de texte est généralement inadapté au contexte, au but et au destinataire.</p> <p>Le registre et le ton sont inadaptés au contexte, au but et au destinataire de la tâche.</p> <p>La réponse intègre des conventions caractéristiques du type de texte choisi qui sont limitées.</p>
3 – 4	<p>La compréhension conceptuelle est généralement évidente.</p> <p>Le choix du type de texte est généralement adapté au contexte, au but et au destinataire.</p> <p>Le registre et le ton, bien qu'ils soient parfois adaptés au contexte, au but et au destinataire de la tâche, varient au fil de la réponse.</p> <p>La réponse intègre quelques conventions du type de texte choisi.</p>
5 – 6	<p>La compréhension conceptuelle est systématiquement évidente.</p> <p>Le choix du type de texte est adapté au contexte, au but et au destinataire.</p> <p>Le registre et le ton sont adaptés au contexte, au but et au destinataire de la tâche.</p> <p>La réponse intègre parfaitement les conventions du type de texte choisi.</p>

Remarque : les examinateurs doivent trouver un juste équilibre entre ces trois éléments (choix du type de texte, adéquation du ton et du registre, et utilisation des conventions du type de texte) afin d'attribuer une note finale pour le critère C.

Conseils spécifiques aux questions (critères B et C)

Tâche 1

À votre école, un/une chef d'entreprise fait une présentation sur la façon dont l'entreprise recrute de nouvelles personnes. L'entreprise utilise les jeux vidéo pour évaluer la concentration, la créativité et la patience. Rédigez un texte où vous présentez à votre école les avantages et les désavantages de l'utilisation des jeux vidéo pour les entreprises et où vous donnez quelques conseils pour réussir un entretien d'embauche.

Article	Exposé	Rapport
---------	--------	---------

Critère B:

- présentera des avantages de l'utilisation des jeux vidéo pour les entreprises, en rapport avec le recrutement de nouvelles personnes (*Par exemple, pour les **avantages** : moyen stimulant et interactif pour évaluer la concentration, la créativité et la patience des candidats, etc.*)
- en présentera aussi les désavantages (*Par exemple, pour les **désavantages** : les jeux vidéo ne sont pas assez sérieux pour évaluer l'efficacité d'un candidat ou peuvent être vus comme rébarbatifs pour les personnes non habituées, ils ne favorisent pas la communication interpersonnelle, etc.*)
- donnera quelques conseils pratiques pour réussir un entretien d'embauche.

Pour que la tâche soit considérée comme accomplie (bande 7-9 minimum), il est impératif que le candidat aborde les trois points repris ci-dessus.

Critère C:

Choix du type de texte :

	Types de textes	Explication
Adaptés	Article	Texte de masse qui s'adresse à un public multiple (dans ce cas, il s'agira du journal de l'école et le destinataire : élèves, professeurs, conseillers, et/ou administration sera précisé).
Généralement adaptés	Exposé	Présentation orale de type scolaire qui pourrait aussi être considérée comme adaptés pour autant que le destinataire (élèves, professeurs, conseillers, et/ou administration) soit bien précisé.
Généralement inadaptés	Rapport	Évaluation d'un projet/concept avec recommandations. Très structuré ; statistiques ; discours indirect ; ne présente pas des idées mais les synthétise. Accepté sous forme de lettre/courriel.

Remarque : si dans une réponse, le contexte, le destinataire et le but d'un écrit sont clairs et qu'ils sont conformes à la tâche, un type de texte « généralement adapté » peut être considéré comme « adapté », et un type de texte « généralement inadapté » peut être considéré comme « généralement adapté ».

Registre et ton :

- Registre formel / semi-formel
- Ton engageant

Veuillez consulter la liste des conventions relatives au type de texte fournie en annexe.

Tâche 2

À partir du mois prochain, votre ville interdira l'usage des sacs en plastique. Vous décidez d'en informer les conseillers municipaux des villes voisines pour leur suggérer d'adopter ce changement aussi. Rédigez un texte où vous expliquez les dangers liés à l'usage des sacs en plastique, vous donnez des conseils pour s'adapter à ce changement et vous expliquez pourquoi ce changement serait important pour leur ville et leurs habitants.

Brochure

Discours

Lettre

Critère B:

- expliquera aux conseillers municipaux les dangers liés à l'usage des sacs en plastique (*par exemple : non biodégradables, polluent la planète; coûtent cher à fabriquer, etc.*)
- donnera des conseils pour s'adapter à l'interdiction des sacs plastiques (*tels que : informer les habitants dans le journal local; réaliser des prospectus ou des affiches, etc.*)
- expliquera pourquoi ce changement serait important pour leur ville et ses habitants (*par exemples : moins de déchets plastiques, être un exemple pour la région, etc.*)

Pour que la tâche soit considérée comme accomplie (bande 7-9 minimum), il est impératif que le candidat aborde les trois points repris ci-dessus.

Critère C

Choix du type de texte :

	Types de textes	Explication
Adaptés	Lettre	Lettre formelle collective pour communiquer ses idées et opinions à un public spécifique, dans ce cas les conseillers municipaux de la région.
Généralement adaptés	Discours	Le discours est aussi efficace pour joindre un public large, mais il faudra bien en préciser les destinataires (par exemple les conseillers municipaux de la région réunis en congrès) pour que ce type de texte soit considéré comme adapté.
Généralement inadaptés	Brochure	La brochure présente / fait la promotion / donne des instructions pour un produit ou un service. Elle s'adresse à un public large. Si le destinataire est bien précisé (les conseillers municipaux de la région), on pourrait la considérer comme généralement adaptée.

Remarque : si dans une réponse, le contexte, le destinataire et le but d'un écrit sont clairs et qu'ils sont conformes à la tâche, un type de texte « généralement adapté » peut être considéré comme « adapté », et un type de texte « généralement inadapté » peut être considéré comme « généralement adapté ».

Registre et ton :

- Registre formel
- Ton informatif et persuasif

Veuillez consulter la liste des conventions relatives au type de texte fournie en annexe.

Tâche 3

Vous allez assister à une conférence scolaire sur la communication numérique et plus précisément le problème des fausses nouvelles diffusées dans les médias. Vous devrez partager vos pensées avec les autres participants. Rédigez un texte dans lequel vous décrivez votre expérience concernant les fausses nouvelles, vous expliquez au public pourquoi il est important d'agir face à ce problème et vous suggérez des initiatives pour contrôler la diffusion des fausses nouvelles dans les médias.

Article

Discours

Rapport

Critère B:

- décrira son expérience avec des exemples personnels concernant les fausses nouvelles
- expliquera aux autres participants pourquoi il est important d'agir face à ce problème
- suggérera des initiatives concrètes pour contrôler la diffusion des fausses nouvelles dans les médias. *(Par exemple avoir des équipes spécialisées dans les entreprises de médias qui évaluent les sources des infos avant qu'elles ne soient publiées ; inviter des médias dans les écoles pour qu'ils mobilisent et aident les jeunes à identifier des fausses nouvelles, etc.).*

Pour que la tâche soit considérée comme accomplie (bande 7-9 minimum), il est impératif que le candidat aborde les trois points repris ci-dessus.

Critère C

Choix du type de texte :

	Types de textes	Explication
Adaptés	Discours	Le discours est utilisé afin d'informer et d'exposer des propos à un public réuni dans un même endroit.
Généralement adaptés	Article	Texte de masse qui s'adresse à un public varié et qui présente un sujet précis. On veillera cependant bien à présenter le contexte de l'article pour le rendre adapté (par exemple inséré dans une publication distribuée lors de la conférence).
Généralement inadaptés	Rapport	Évaluation d'un projet/concept/idée avec recommandations. Très structuré ; avec des statistiques ; discours indirect ; ne présente pas des idées mais les synthétise.

Remarque : si dans une réponse, le contexte, le destinataire et le but d'un écrit sont clairs et qu'ils sont conformes à la tâche, un type de texte « généralement adapté » peut être considéré comme « adapté », et un type de texte « généralement inadapté » peut être considéré comme « généralement adapté ».

Registre et ton :

- Registre formel ou semi-formel
- Ton engageant et clair

Veuillez consulter la liste des conventions relatives au type de texte fournie en annexe.

Annexe – Conventions relatives au type de texte (critère C)

Les conventions les plus courantes caractéristiques du type de texte sont précisées ci-dessous.

Lettre (formelle)

- Adresses (*optionnel*)
- Date (avec lieu d'envoi)
- Formule d'appel
- Formule de politesse
- Signature

Discours / exposé

- Formule d'appel et mot d'ouverture / introduction
- Procédés stylistiques (questions rhétoriques, répétition, prise en considération du public, *etc.*)
- Conclusion laissant une impression nette
- Formule de remerciement

Rapport (officiel)

- Référence ou titre
- Structure claire : introduction, intertitres *et/ou* courts paragraphes
- Conclusion ou recommandation finale
- Date

NB: un rapport présenté sous forme de lettre/courriel sera accepté.

Brochure

- Titre ou slogan, selon le cas
- Courte introduction
- Présentation dynamique à l'aide d'intertitres, slogans, tirets/puces, *etc.*
- Informations de contact (email, site internet, numéro de téléphone, *etc.*)
- Prise en compte du destinataire (par exemple en s'adressant à lui.)

Article (journal, magazine)

- Nom de l'auteur
 - Date
 - Titre
 - Introduction et conclusion
-